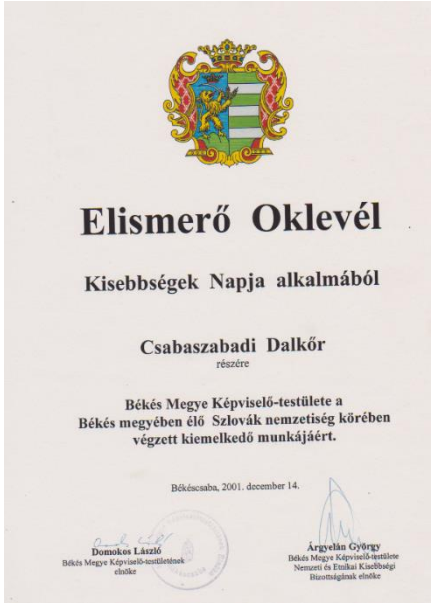


Elismerő Oklevél

Kisebbségek Napja alkalmából

Csabaszabadi Dalkör
részére

Békés Megye Képviselő-testülete a
Békés megyében élő Szlovák nemzetiség körében
végzett kiemelkedő munkájáért.

Békéscsaba, 2001. december 14.

Domokos László
Békés Megye Képviselő-testületének
elnöke

Árgyelán György
Békés Megye Képviselő-testülete
Nemzeti és Etnikai Kisebbségi
Bizottságának elnöke

20 éves a Csabaszabadiért Egyesület

–

20-e výročie Spolku Za Čabasabady

Játszóház.

Egyesület alapítása.

A Csabaszabadiért Egyesület alapítása 1997. január 8-án történt, amikor Csabaszabadi Polgárőr és Vagyonvédelmi Egyesület néven megalakult, elnöke **Kesjár Mátyás** lett. Később 1999. november 11-én Csabaszabadi Kulturális Egyesület néven újabb egyesület alakult, melynek elnökéül **Skorka Pált** választotta az alakuló közgyűlés. A két egyesület önállóan működött 2003. június 13-ig, amikor a két egyesület közgyűlése összevonásról döntött, megalakítva a jogutód Csabaszabadiért Egyesületet, megválasztotta elnökét **Kósa András** személyében. Az összevonást követően az egyesületi munka a Csabaszabadi Kulturális Egyesületben kialakított szekciók működése szerint történt azzal a kiegészítéssel, hogy a szekciók száma a polgárőr szekcióval bővült. Így a következő változásig, 2011. november 20-ig a Csabaszabadiért Egyesületben a következő szekciók működtek: Szlovák klub, Dalkör, Előadók, Játszóház, Határon túli magyar klub, és a polgárőr szekció, valamint 2005. évtől a ZRNKO-MAGOCSKA időszaki lap kiadója 2015-ig. Az egyesület a szekciók részére nagyfokú önállóságot biztosított, a szekciók által, vagy azok részére nyert pénzösszegek a szekciók által meghatározottak szerint kerültek felhasználásra. Ez a gazdálkodás jelenleg is jellemzi az egyesület működését. 2008. évben a soros tisztújítást követően az egyesület elnökévé **Kesjárné Erős Erzsébetet** választották a tagok. 2011. novemberében az egyesület életében újabb változás következett be, amikor jogszabályi változások miatt a polgárőr tevékenység és a kulturális tevékenység egy egyesületben nem volt végezhető, ezért a polgárőr szekció kivált és megalapította a Csabaszabadiért Polgárőr Egyesületet. Más változás a Csabaszabadiért Egyesületnél nem volt, napjainkban is ebben a formában működik.

Elismerések:

Csabaszabadi Dalkör: Békés megyei nemzetiségekért díj 2001-ben.

Kesjár Mátyás: Békés megyei nemzetiségekért díj 2005-ben.

Kesjár Mátyás: Csabaszabadi község díszpolgári elismerés 2016-ban.

Zsibrita Györgyné: Za Slovákov v Čabasabady díj 2013-ban

Kocziha Pál: Za Slovákov v Čabasabady díj 2013-ban

Kósa András: Za Slovákov v Čabasabady díj 2014-ben

Erős Mihályné: Za Slovákov v Čabasabady díj 2015-ben

Szeverényi Attiláné: Za Slovákov v Čabasabady díj 2016-ban

Himler Mihlyné: Za Slovákov v Čabasabady díj 2017-ben

Kesjár Mátyás: Év polgárőre díj 2002-ben.

Elért eredmények:

Csabaszabadi Dalkör: Bronz minősítés

Csabaszabadi Dalkör: Bronzový Slovenský Škovránok

Koszna Ilona: Megyei szlovák mesemondóverseny I. hely

Erős Mihályné: Megyei szlovák versmondó verseny I. hely

Kesjár Mátyásné: Megyei szlovák énekverseny I. hely

20 éves a Csabaszabadiért Egyesület –
20-e výročie Spolku Za Čabasabady

A kiadvány kiadója: a Csabaszabadiért Egyesület
Felelős kiadó: Kesjárné Erős Erzsébet elnök
5609 Csabaszabadi, Gerendási út 4.
weblap: www.zrnko-magocska.hu, email: csabaszabadiertpe@gmail.com
Készült: 100 példányban.
A kiadvány a Csabaszabadi Szlovák Önkormányzat támogatásával jelent meg.

Támogatók

Az elmúlt húsz évben az egyesületünknek sok – sok támogatója volt. A támogatások nemcsak pénzben, hanem önkéntes munkával és adományokban is érkeztek az egyesületünk felé. Amikor a sikereinkről szólunk, amikor eredményeinkkel büszkélkedünk szeretnénk megköszönni valamennyi támogatónknak, hogy eredményeinkhez, sikereinkhez hozzájárultak magánszemélyként, vagy szervezetek képviseletében. Külön köszönjük az egyesületünk részére felajánlott SZJA 1 %-ot.

Kiemelten köszönjük az alábbi szervezetek támogatását:

Emberi Erőforrások Minisztériuma.

Emberi Erőforrás Támogatáskezelő

Nemzeti Együttműködési Alap

Országos Szlovák Önkormányzat

Magyarországi Szlovákok Szövetsége

Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetség

Országos Polgárőr Szövetség

Békés Megyei Önkormányzat

Békés Megyei Szlovák Önkormányzat

Csabai Szlovákok Szervezete

Békés Megyei Polgárőrök Szövetsége

Csabaszabadi Község Önkormányzata

Csabaszabadi Szlovák Önkormányzat

Csabaszabadiért Polgárőr Egyesület

Obecný úrad Hradište

Združenie PreHradište

Vznikol Spolok za Čabasabady

8. januára 1997 sa založil v Čabasabady *Spolok civilná stráž*. V roku 1999 ďalší spolok sa založil pod názvom: Kultúrny spolok Čabasabady. Tieto spolky sa rozhodli že budú spolupracovať, a založili v roku 2003 ako právneho nástupca: Spolok Za Čabasabady. Spolok právny nástupca naďalej bude robiť všetky úlohy ktoré doteraz dve spolky robili. Zostala civilná stráž, ktorej činnosť sa doplnila s ochranou životnej prostredí a aj s ochranou katastrofy. Na poli kultúry zachováva tradície spevácky zbor. Spojenie národnostné úlohy robí spolok a slovenský klub, samozrejme k úlohu sa pripája aj spevácky zbor. Držanie styky s maďarstvom za hranici má na úlohu maďarský klub zahraničí, a pre deťom dáva programy ihriská dielna. Od roku 2005 je vydavateľom noviny: Zrnko – Magocska, ktoré sa vydané slovenskom - maďarskom jazyku. V roku 1999. sa založil citarový zbor. V roku 2005 náš spolok uzavrel dohodu so slovenskou osadou Hradište, aby usporiadali spoločné programy.

Polgárőrség
Civilná stráž

1997. évben az egyesület polgárőr egyesületként alakult meg, majd 2003-ban az egyesülést követően szekcióként működött tovább a Csabaszabadiért Egyesületben. A polgárőri tevékenység az egyesületi munkát színesítette, és az összevonásról szóló döntés is jónak bizonyult, mert a szekciók közötti együttműködés jónak mondható, amit az is bizonyít, hogy a törvényi szabályozást követően bekövetkezett szétválás után az új polgárőr egyesület a Csabaszabadiért Egyesülettel együtt dolgozik. A polgárőrök kiválása problémamentesen történt és a két egyesület jól együttműködik napjainkban is.

Egyesületen belül az polgárőrök feladatát képezte a polgárőri tevékenység mellett a környezetvédelmi feladatokkal kapcsolatos teendők ellátása, illetve a polgárőri tevékenység népszerűsítése a legfiatalabb korosztálynál is. A polgárőr szekció eredményes munkája a külső szervezetekben az Országos Polgárőr Szövetségben és a Békés Megyei Polgárőrök Szövetségében is elismerésre talált, több alkalommal került a polgárőrök munkája elismerésre.

Együttműködés Hradište és Csabaszabadi települések között

Csabaszabadi és Hradište települések között 1995. óta van együttműködés. Ettől az időtől kezdve minden évben közös programok megszervezésére került sor, melyek közül kiemelkedő volt a 2008. évi, melyet a Csabaszabadiért Egyesület szervezett és kétszer három napos volt. Először a Csabaszabadiak mutatkoztak be Hradište településen, majd a következő alkalommal május hónapban a Hradišteiek mutatkoztak be Csabaszabadin. A programokon a települések kiállításokkal mutatkoztak be, a gyermek programok mellett kulturális műsorban léptek fel a két település előadói. Ezenkívül helyi ételkülönlegességeket készítettek a községek lakói. A rendezvények mindkét településen nagy érdeklődés mellett zajlottak.

Spolupráca medzi obcami Hradište a Čabasabady

Medzi obcami Hradište a Čabasabady sa spolupráca začala v rokoch 1995, keď v mesiaci apríl prišli z obce Hradište na návštevu do Čabasabady priatelia prvý raz. Potom v máji delegácia obecnej a slovenskej samosprávy v Čabasabady navštívili obec Hradište. Ešte v roku 1995 na Dňoch Slovákov žijúcich v Békéšskej župe, ktoré sa konalo v obci Čabasabady, bola prítomná delegácia obecného úradu obce Hradište. Od tohto času z roka na rok sa robili spoločné programy. Medzi nimi boli špičkové práve tohoročné podujatia, ktoré usporiadal Spolok za obec Čabasabady. Programy boli dvakrát trojdňové. Prvý raz obec Čabasabady sa predstavila v Hradišti, kde usporiadali deň Čabasabady, priniesli výstavu obrazov 15-ročná dedina, priniesli a namieste prichystali špeciálne domáce jedlá a pre deti spravili detský program.

Zorganizovali aj kultúrny program a bol aj ples. Bolo veľmi zaujímavé, ako stavajú májový strom občania Hradište. Druhýkrát, konca mesiaca mája, navštívili obec Čabasabady Hradišťania. Predstavila sa obec Hradište výstavou na fotkách a vyšívačkami, usporiadali deň Hradište v Čabasabady. Program bol určený aj pre deti aj pre dospelých a končil plesom. Predstavili sa aj obecné noviny s titulom Frfľoš, ktoré vydávajú v obci Hradište a mohlo sa čítať aj Zrnko – Magocska, noviny vydávané v obci Čabasabady. Tieto programy boli veľmi zaujímavé a zúčastnilo sa ich mnoho ľudí. Každý cítil, že medzi našimi obcami spolupráca sa ďalej posilňuje a rozširuje.

Dalkör - Spevácky zbor

Dalkör az egyesület megalakulása előtt jött létre 1995. nyarán, amikor Csabaszabadi rendezte a Békés Megyei Szlovák Anyanyelvi és Kulturális Napot. A dalkör ezen a rendezvényen mutatkozott be a nagy nyilvánosság előtt. A dalkör vezetője Koszna Ilona volt, tagjai Bugyinszki Andrásné, Zsibrita Györgyné, Erős Mihályné, Lipták L. Mária, Kesjár Mátyásné, Tösmagi Jánosné, Felegyiné Malinka Mária, Himler Mihályné, Fajó András és Botta György voltak. A dalkör számtalan fellépésre kapott a megyében, de többször felléptek Szlovákiában is. A dalkör tagjai közül: Koszna Ilona, Felegyiné Malinka Mária, Bugyinszki Andrásné Erős Mihályné, Himler Mihályné és Kesjár Mátyásné egyéni fellépésekkel is részt vettek a kulturális programokban. A dalkör helyét – 19 éves működést követően - 2014. év végén a gyermekekből álló Slniečko – Napocska dalkör vette át és viszi tovább a kulturális értékeket.

Spevácky zbor vznikol v lete roku 1995, kedy usporiadali v obce Čabasabady Županský slovenský jazykový a kultúrny deň, tak pred verejnosťou v tomto programe vystúpil prvý krát. Vedúca speváckemu zboru sa stála Helena Kosznova. Členia zboru boli: Mária Budinska, Mária Zsibrita, Alžbeta Erőšova, Mária Kešjárova, Mária Himlerova, Anna Tösmagoiva, Mária Felegyiová Malinková, Ondrej Fajó a Juraj Botta. Spevácky zbor vystopoval na viacerých županských programoch s veľkým úspechom. Vystupovali viackrát aj na Slovensko. Členia: Mária Budinska, Alžbeta Erőšova, Mária Kešjárova, Mária Himlerova, Anna Tösmagoiva, Mária Feligyiová Malinková za zúčastnili aj osobitne v kultúrnych programoch.

Szlovák klub – Slovenský klub

Szlovák klub az egyesület legnagyobb szekciója, vezetője Erős Mihályné. A klub a Csabaszabadi Szlovák Önkormányzattal közösen szervezi a programokat. 2011-ig - amíg a polgárőrség is az egyesülethez tartozott - önálló arculattal jelent meg a rendezvényeken, napjainkban ma – hasonlóan a többi szekcióhoz - kevésbé kap hangsúlyt.

A Szlovák klub legnagyobb rendezvénye a Csabaszabadiért Egyesülettel a 3 napos Hradište – Csabaszabadi és 3 napos Csabaszabadi - Hradište program volt.

Slovenský klub je najväčšia sekcia v Spolku za Čabasabady, ktorému je vedúca Alžbeta Erőšova. Klub organizuje spoločne podujatia z Slovenskou samosprávou Čabasabady.

Najväčšie podujatia bolo organizovanie v rámci Spolok Za Čabasabady 3 dni Čabasabady v Hradište, a 3 dni Hradište v Čabasabady.

BenčerkyLand v Hradište

BenčerkyLand sa nazýva detský program obce Hradište na Slovensku. Deti z obci Čabasabady v roku 2008 dostali pozvánku už po druhýkrát od priateľskej obce Hradište na spomenutý detský program. V roku 2008 sa program začal pri odhaľovaní pamätnej tabule. Po slávnosti sa otvorili brány BenčeryLand na lúke pri obci Hradište. Deti tu čakalo veľa programov, nafukovací skákací hrad, detské hry a súťaže. Súťaže boli usporiadané podľa veku detí, teda bola kategória pre 2-6 ročné, pre 7-9 ročné a 10-14 ročné deti. Tie, ktoré nesúťažili, mohli sa zoznámiť s prácou hasičov a policajtov, jazdili na koni, atď. Deťom sa veľmi páčil medveď, každý sa chcel hrať sním. BenčerkyLand skončil pri vatre.

BenčerkyLand Hradište településen

BenčerkyLand egy gyermek program, melyet a szlovákiai Hradište település rendez. E programon több alkalommal vettek részt községünk gyermekei is. A 2008. évi program a hradištei templomkertben felállított emléktábla felavatásával kezdődött majd megnyitotta kapuit BenčerkyLand gyermekprogram. A gyermekeket sok program, vetélkedő várta. A vetélkedők korosztály szerint kerültek megrendezésre, versenyen kívül a részvevők ismerkedhettek a tűzoltó, illetve a rendőrautóval, lovagolhattak és így tovább.
A gyermekek körében a medve aratta a legnagyobb sikert. A BenčerkyLand program tábortűzzel ért véget.

Nyitottság

Az egyesület fontos hangsúlyt helyez arra, hogy munkájáról a tagokon kívül minél többen kapjanak információt, ezért a Csabaszabadi Szlovák Önkormányzat által 1999-ban alapított ZRNKO – MAGOCSKA szlovák magyar nyelvű időszaki lap kiadói jogát 2005-ben átvette, és e lap kiadója volt 2015-ig, ami a törvényi változások miatt tájékoztató kiadványként kerül kiadásra. Az időszaki lap évi 6 alkalommal jelent meg, minimum 200 példányban. 2011. év óta az egyesület és a Csabaszabadi Szlovák Önkormányzat közösen működteti a www.zrnko-magocska.hu weblapot, ezen sokkal gyorsabban jutnak el az információk a tagokhoz, illetve az érdeklődőkhöz. Az egyesület ezen felül a jobb tájékoztatást különféle kiadványokkal igyekszik biztosítani.

Otvorenie

Spolok bol vydavateľom časopisu ZRNKO – MAGOCSKA od roku 2005 – 2015, ktorý sa vydával 6 kráť v ročne. Od roku 2015 sa vydáva ako informačný leták. Spolok spolu Slovenskou samosprávou Čabasabady majú webovú stránku bod názvom: www.zrnko-magocska.hu na ktorej rýchlejšiu informáciu vedia dávať záujemcov. Ďalšiu informáciou slúžia letáky, ktoré vydáva spolok.

Napocska citera zenekar – Slniečko Citarový zbor

Az egyesület nagyon büszke volt az 1999. februárjában gyerekekből alakult citerazenekarra. Magyar és szlovák dalok előadásával váltak ismerté, és több megyei rendezvény részvevői voltak. Az együttes vezetője Gulyás Ágnes és Aradi Kornélia volt.

Az együttes több tagja Kesjár Katinka, Kesjár Mihály Tamás, Felegyi Mária és Szappanos Gábor egyéni versenyekben is eredményesen szerepeltek. Az együttes további tagjai voltak: Szappanos Tamás, Gajdács János, Gajdács Róbert és Gajdács Dávid. Az együttes a próbákat a Szappanos családnál tartotta.

Citarový zbor sa založil februáre v roku 1999. vedúci boli Ágnes Gulyás a Kornélia Aradi. Citaristi vstupovali na županských programoch, kde mali veľký úspech.

Viacerý členia: Katinka Kešjárova, Tomáš Michal Kešjár, Mária Felediova a Gábor Szappanos aj osobitne sa zúčastnili na súťažiach. Ďalší členia boli: Tamás Szappanos, János Gajdács, Róbert Gajdács a Dávid Gajdács.

Közösen könnyebb

Csabaszabadiban különösen 2006-óta kialakult szokás, hogy a községi önkormányzat, a szlovák önkormányzat, a polgárőrség és egyesületünk a rendezvényeket közös szervezésben, illetve együttműködésben tartják meg. A most bemutatásra kerülő rendezvények, programok szervező csapaténak egyik résztvevője volt a Csabaszabadi Egyesület.

2014. óta a Napocska – Slniečko dalkör vette át a hagyományok ápolását a Dalkörtől. A Dalkör vezetője: Kudlákné Koszna Ilona V roku 2014 spevácky zbor Napocska – Slniečko prevzal zachovanie kultúrne dedičstvo od speváckeho zboru.

Spevokol vedie: Helena Kudlákova Kosznova.

Emléktábla Hradište településen. Békéscsaba és környéke szlovák önkormányzatai helyezék el a táblát.

Pamätná tabuľa v obce Hradište, Tabuľu umiestnili slovenské samosprávy okolo Békéšskej Čabe.

A gyerekrajz kiállításra a Hradištei és a Csabaszabadi gyerekek rajzai mellett romániai Ürmös – Ormeniş településről is érkeztek rajzok. Egyesület részéről a határon túli magyar klub szervezte a programot.

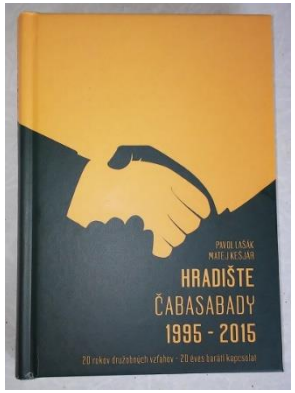
Spolu je ľahšie

V Čabasabady je od roku 2006 zvyk že organizácie a samosprávy spolu organizujú programy. Teraz predstavíme niekoľko fotky s týchto podujatí, kde jedným organizátorom bol aj Spolok Za Čabasabady.

Tanyai Tanítók Emlékfala őrzi a Békéscsaba egykori tanyavilágában tanítók emlékét. Az emlékhely a Csabaszabadi és a Békéscsabai Értéktár része.

Múr učiteľov je postavený na pamiatky tým učiteľom, ktorý učili na sálašských školách okolo Békéšskej Čabe. Pamätník sa dostal v Čabasabady a v Békéšskej Čabe do uchovanie hodnoty

A 20 éves Hradište – Csabaszabadi együttműködéséről szóló könyv egyik kiadója az egyesületünk volt.



Knihy o 20 ročnej spolupráci medzi Hradište Čabasabady jedným vídateľnom sa stál aj Spolok Za Čabasabady.

A település legnagyobb rendezvénye az Almanapi program.

V obce Čabasabady je najväčší program Jablkový deň.